**2** 2024 年 No.1573

# Noticias Hanno en Español 1de Febrero del 2024

# 広報 はんのう



## **DECLARACION DE IMPUESTOS**

■Período de presentación de impuestos municipales/prefecturales del año fiscal Reiwa 6 Hasta el 15 de marzo (viernes)del 2024

Lugar: División de Impuestos Municipales

■Declaración final del impuesto sobre la renta del año fiscal Reiwa 5

Plazo Hasta el 15 de marzo (viernes) del 2024

Lugar de recepción: Municipalidad, Oficina de Impuestos de Tokorozawa, etc.

\*Se requieren reservaciones para solicitudes en la Municipalidad. Las reservas se pueden hacer a través del Servicio de Solicitudes/Reservaciones de la ciudad de Hanno o por teléfono.

También puedes presentar tu declaración definitiva desde la página web de la Agencia Tributaria Nacional utilizando tu Tarjeta My Number y un dispositivo como un smartphone (compatible con la lectura de Tarjeta My Number).

# SISTEMA DE EXENCION DE IMPUESTOS DEL SEGURO NACIONAL DE SALUD PARA

# EL PERIODO ANTERIOR Y POSTERIOR AL PARTO

Personas elegibles: Para quien tuvo hijos después del 1 de noviembre de 2023

Esto se aplica a aquellas aseguradas por un seguro médico que dan a luz después de 85 días (4 meses) de embarazo o más (incluidos los mortinatos, los abortos espontáneos, los partos prematuros y los abortos inducidos).

Periodo de recepción: A partir de 6 meses antes de la fecha prevista de nacimiento (también es posible la notificación después del nacimiento)

Documentos necesarios para la notificación: Formulario de notificación, manual de salud materno infantil (Boshitecho), etc.

Período de exención del impuesto al Seguro Nacional de Salud:

Del monto per cápita del impuesto del Seguro Nacional de Salud pagado en el año correspondiente, el período desde el mes anterior al mes de nacimiento esperado (o mes de nacimiento) hasta el mes siguiente al mes de nacimiento esperado, (Este período se llama período en el útero. ) se reducirá en la cantidad correspondiente.

Período objetivo

Parto único

Hace 1 mes 1 mes después de la fecha de vencimiento 2 meses después 3

Aquellos con partos múltiples

Hace 3 meses Hace 2 meses Hace 1 mes 1 mes después de la fecha de vencimiento 2 meses después

#### EVENTOS DEL MES

Matsuri de autobuses de Kokusai kogyo Primavera2024 en Hanno.

Igual que el año pasado, este año también se llevara a cabo en la ciudad de Hanno. Además de los conocidos vehículos de Kokusai Kogyou Bus que operan dentro de la ciudad, también se exhibirán vehículos especiales.

También habrá eventos prácticos como "Como manejar y mantener un bus" y "Tirar de la cuerda contra el bus" así como puestos de camiones de comida.

Dia y Hora: 25 de Febrero de 10:00 hasta las 15:00

Lugar: Estacionamiento de Tsubakimoto Chein

#### ILUMINACION DEL PARQUE TOVE JANSSON AKEBONO

Mes de Febrero: Todos los sábados y domingos, feriados 12 y 23

Desde la puesta del sol hasta las 18:30

#### SHIMIN KATSUDO CENTER (MARUHIRO DE HANNO)

Decoración de Hina y exposición numero 13 de Art Brut

Desde 16 de Febrero hasta 10 de Marzo de 10:00 hasta 19:00 , 19 de Febrero solo hasta las 17:00

#### JIDOU CENTER (CENTRO INFANTIL)

Hospital de Juguetes: 28 de Febrero (miércoles) de 9:00 hasta 12:00

Juguetes de niños menores de 18 años que vivan en la ciudad, 2 juguetes como máximo por persona.

Los 15 primeros juguetes, deben llevarlos limpios. Se cobrara el costo de los repuestos usados.

<u>Tokotoko Kids Taisou</u> (2 veces en total) 29 de Febrero, 7 de Marzo (jueves) 10:00-11:00 Los padres y los niños harán ejercicio para mantener un cuerpo sano. 15 parejas de niños nacidos entre el 1 de octubre de 2021 y el 1 de abril de 2022 y sus tutores residentes en la ciudad (por orden de solicitud)

Solicitud por Teléfono: 8 de Febrero a partir de 9:30

#### CENTRO INFANTIL DE MISUGUIDAI

<u>Maple Room</u>: una habitación para bebés y niños que viven en la ciudad 8 de febrero (jueves) 10:00-11:00 Interacción con voluntarios

sesión de cuentos 14 de febrero (miércoles) 11:00-11:30 Lectura en voz alta, juego con las manos, exhibición de cuentos ilustrados, etc. Bebés y niños pequeños que viven en la ciudad

<u>Historias de la Abuela</u>:19 de Febrero (lunes) 16:00 - 16:30 Leeremos cuentos populares japoneses y cuentos de hadas de todo el mundo.

Experiencia de vestir YUKATA: 28 de Marzo(jueves) 10:00-11:30 Experiencia de la cultura japonesa, como usar un yukata y gestos ○ Estudiantes de la ciudad de 5to grado de escuela primaria a estudiantes de secundaria (padres e hijos pueden participar) 6 personas (por orden de llegada) Recepción telefónica a partir de las 9:30 del viernes 9 de Febrero

## CONSULTAS DE MARZO

Consulta Subre el cuidado de los niños (有見神武) Centro de orientación infantil a nivel nacional muvel nacionale	CONSULTAS DE MANZO	
infantil a nivel nacional marcar al 189  Consulta de cuidado a los niños menores de 18 años  Consulta de cuidado a los niños Padres de niños menores de 18 años - Kosodate Sougou Center niños Padres de niños menores de 18 años - Kosodate Sougou Center niños Padres de niños menores de 18 años - Kosodate Sougou Center niños Padres de niños menores de 18 años - Kosodate Sougou Center niños dia menores de 18 años - Kosodate Sougou Center niños de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas - Ten 1972-1301  Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías Ten 1973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo niños/disciplina Ten 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño スマイルネット Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta educativa Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo Ten 1973-1400 (Consejero de Educación) soudan@eity.hannolg.jp  Consejería Ciudadana 表 13/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30)  Consulta ciudadana		
Marcar al 189  Consulta de cuidado a los Lunes a viernes 9:00-16:00 - En el Kosodate Sougou Center Padres de niños Padres de niños menores de 18 años - Kosodate Sougou Center En 978-8415 力育不和技 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas- En 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías En 973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子七 Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta telefónica 子七 Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta educativa Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo En 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana 青天神教 3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30)  Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria In 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. Seibatsu-bon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 En 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. Seibatsu-bon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 En 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-bon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Fac 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre como mejores, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	Centro de orientación	Recepción 24 horas (solo consulta telefónica)
Consulta de cuidado a los niños niños Padres de niños menores de 18 años- Kosodate Sougou Center Padres de niños menores de 18 años- Kosodate Sougou Center In 1978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-In 1972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías In 1973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00  Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo In 1973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana 中美和政  Consulta ciudadana (con aforo) 中美よろ子和波  Tunes a viernes 9:00-17:00 In 1973-2126  「本美 1 本 1 表 1 表 1 表 1 表 1 表 1 表 1 表 1 表 1 表	infantil a nivel nacional	Tutores de niños menores de 18 años
Red de sonrisa de niños menores de 18 años- Kosodate Sougou Center Et. 978-8415 Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-Et. 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías Tet. 973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども スマイルネット Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres とこれたらいまはない。 は大き神教 Centro Educativo Et. 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana (con aforo) 中美よろ子神教 Inmobiliaria ■ 10:973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  3/13.27(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 Tet. 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda.  ま:は表神教 Consulta de soporte vital 表法表神教 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  ★性科教  Lunes a viernes 9:00-17:00  Consulta para mujeres (previa reserva)  ★性科教  Lunes a viernes 10:00-17:00  Consulta sobre chombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	marcar al 189	Consultas: TeL978-5627 (Consejero Consejero Familiar Infantil)
Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15 Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas- Eu. 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías Ia. 973-2119  Red de sonrisa de miño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) チビセ スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00 Consulta telefónica) チビセ スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00 Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo Ia. 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana すらいでできる viernes 9:00-17:00 Ia. 973-2126  であまれま  Consulta ciudadana は13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría impobiliaria 下a. 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  3/13.27(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 Ia. 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. selikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 生活支援和接  **Eroguiere reserva (a gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. selikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  □ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	Consulta de cuidado a los	Lunes a viernes 9:00-16:00 - En el Kosodate Sougou Center
Consulta de crianza por parteras, enfermeras de salud pública y nutricionistas-Tel 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías Tel 973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo oconsulta telefónica) 子ども スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta educativa Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Gentro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana Lunes a viernes 9:00-17:00 Tel 973-2126  市民和技  Consulta ciudadana (con aforo) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Łifs Jaka viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva) Consulta para mujeres (previa reserva) Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	niños	Padres de niños menores de 18 años-Kosodate Sougou CenterTEL 978-8415
nutricionistas-Tel 972-1301 Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales Padres de familia de niños en edad preescolar Consulta División Guarderías Tel 973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども スマイルネット Lunes a viernes 9:00-16:00 Consulta educativa Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana 中天村技  Consulta ciudadana (con aforo) 中天ナンド和技  Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) ままは表する Consulta de soporte vital 生活支援相接  Consulta para mujeres (previa reserva)  □ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia tintrafamiliar, etc.	子育で相談	Una vez al día/mes (se requiere reserva) 10:00-11:15
Red de sonrisa de niño Consulta División Guarderías Tel 973-2119  Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00  Consejería Ciudadana 市民相談  Consejería Ciudadana 市民相談  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Consulta de mejora financiera financiera fisha 表社  Consulta de soporte vital 生法支援相談  Red de sonrisa de niño Consulta interna/castigo corporal, crianza de niños/disciplina  Lunes a viernes 9:00-16:00  Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres Centro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consulta ciudadana 8:30) Consulta ciudadana (con aforo)  Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera financiera fise requiere reserva)  素:計改養相談  Consulta de soporte vital 生法支援和談  Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda, seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 生法支援和談  Consulta para mujeres (previa reserva)  ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) チビも スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00  Consejería Ciudadana 市民社技  Consulta ciudadana (con aforo) 申承よ子子相技  Consulta de mejora financiera financiera fisa 973-2120  Consulta de mejora financiera fisa 973-2120  Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 東法夫技和技  Consulta de soporte vital 東法夫技和技  Consulta de para mujeres (previa reserva) 女性相談  Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談  Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		Lunes a viernes 9:00-15:00 en Escuelas Infantiles Municipales
Red de sonrisa de niño Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども スマイルネット  Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta educativa 教育相談  Contro Educativo Tel 973-1400 (Consejeró de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consulta ciudadana (con aforo)  中民上子村談  Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria  Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) まけ改善相談  Consulta de soporte vital 生活支援相談  Consulta de soporte vital 生活支援相談  Consulta para mujeres (previa reserva) 女性相談  Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		Padres de familia de niños en edad preescolar
Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño スマイルネット		Consulta División Guarderías Tel 973-2119
Diario 10:30-18:00 (solo consulta telefónica) 子ども TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño スマイルネット	Red de sonrisa de niño	Consejería sobre intimidación interna/castigo corporal, crianza de
Lunes a viernes 9:00-16:00  Consulta educativa Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres  Centro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana Lunes a viernes 9:00-17:00 Tel 973-2126  ****  Consulta ciudadana 8:30) (con aforo) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria Includadana (se requiere reserva) は gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda.  家計改善相談 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 生活支援相談 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva) Unes a viernes 40:00-17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda.  家計改善相談 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120  Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva) ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	Diario 10:30-18:00 (solo	niños/disciplina
Lunes a viernes 9:00-16:00  Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres  Centro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana 市民相技  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) (con aforo) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) sèrèx Aix seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 生活支援相談 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  — Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	consulta telefónica) みども	TEL 048-822-7007 (Entrevistas en temas de derechos del niño
Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres 教育相談	スマイルネット	
放育相談 Centro Educativo Tel 973-1400 (Consejero de Educación) soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana 中民相談  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30) Consulta ciudadana (con aforo) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) ます改善相談  Consulta de soporte vital 生活支援相談  Consulta de soporte vital と活支援相談  Consulta de soporte vital と活支援相談  Consulta para mujeres (previa reserva)  □ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia 対性相談  Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		Lunes a viernes 9:00-16:00
Soudan@city.hanno.lg.jp  Consejería Ciudadana  市民相談  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las 8:30)  Consulta ciudadana (con aforo)  市民よろず相談  TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) (se requiere reserva)  安計改善相談  Consulta de soporte vital 生活支援相談  Consulta de soporte vital 生活支援相談  Consulta para mujeres (previa reserva)  (previa reserva)  ★性相談  Lunes a viernes 10:00-17:00  Lunes a viernes y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	Consulta educativa	Niños de preescolar a tercer grado de secundaria y sus padres
Consejería Ciudadana  市民相談  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las Consulta ciudadana (con aforo)  市民よろず相談  Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera (se requiere reserva) は seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital 生活支援相談 (Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)	教育相談	
* 京民相談  3/13(miércoles) 10:00-15:00 (entradas numeradas distribuidas a partir de las Consulta ciudadana 8:30)  (con aforo) Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria ■TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para (se requiere reserva) la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. 家計改善相談 Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Lunes a viernes de 9:00 a 17:00 TEL 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres Lunes a viernes 10:00-17:00 ■Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia 女性相談 intrafamiliar, etc.		
Consulta ciudadana (con aforo)		Lunes a viernes 9:00-17:00 Tel 973-2126
Derecho interno, derechos humanos, administración, construcción, asesoría inmobiliaria  ■Tel 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora 3/13.27(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 Tel 978-5602 Fax973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para (se requiere reserva) la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. 家計改善相談 seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  □ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	Consulta ciudadana	
市民よろず相談  Inmobiliaria  TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)  Consulta de mejora financiera		
Consulta de mejora financiera Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para (se requiere reserva) 家計改善相談 Consulta de soporte vital 生活支援相談 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  女性相談  3/13.27(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120 Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. Seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		
Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para (se requiere reserva) la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda. 家主法基本 seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta de soporte vital lunes a viernes de 9:00 a 17:00 Tel 978-5602 Fax 973-2120  生活支援相談 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres (previa reserva)  女性相談 ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		■ TEL 973-0022 (Consejeros, abogados, etc.)
(se requiere reserva)	Consulta de mejora	3/13.27(miércoles) de Octubre 9:00-17:00 Tel 978-5602 Fax973-2120
家計改善相談  Consulta de soporte vital	financiera	Asesoramiento sobre cómo mejorar las finanzas del hogar, como apoyo para
Consulta de soporte vital	(se requiere reserva)	la gestión del presupuesto familiar y la gestión de la deuda.
生活支援相談 Asesoramiento sobre la vida en el hogar (mantenimiento de los medios de subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres Lunes a viernes 10:00-17:00  (previa reserva) ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.		
subsistencia) seikatsu-kon@city.hanno.lg.jp  Consulta para mujeres Lunes a viernes 10:00-17:00  (previa reserva) ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	,	
(previa reserva) ■ Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia intrafamiliar, etc.	生活支援相談	
女性相談 intrafamiliar, etc.	Consulta para mujeres	Lunes a viernes 10:00-17:00
	(previa reserva)	■Consulta sobre hombres y mujeres, parejas casadas, familia, violencia
Tel 978-5085 (Consejera, Consejera)	女性相談	
		TEL 978-5085 (Consejera, Consejera)



# Doyo Hanno Latín Club y S.O.S Sección Consejería y Desarrollo Humano

DE NOSOTROS DEPENDE "NO AL CORONA VIRUS CUIDAR Y CUIDARSE, SIEMPRE EN ALERTA"













Consulta voluntaria ボランティア相談	Lunes a viernes 9:00-17:00 Tel 973-0022
Consulta de empleo para personas con	Lunes a Viernes 10:00-18:00
discapacidad (sistema de reservas)	TEL ·□ 971-2020 hanno.job@kme.biglobe.ne.jp
	Martes, Jueves 10:00-12:00, 13:00-16:00
Consulta de trabajo adicional 内職相談	■ Organización de trabajos secundarios para quienes tienen dificultades para trabajar fuera del hogar
	Tel 986-5083 (Consejero consejero interno)
Consulta de salud 健康相談	■ Síndrome metabólico interno, hipertensión, alteraciones lipídicas, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, etc., medición de la presión arterial y grasa corporal  ■ 3/26(martes) 9:30-11:00 Hoken Center TEL 974-3488
Consulta de nutrición (se requiere reservación) 栄養相談	*Alrededor de 50 minutos por persona Para aquellos que necesitan terapia dietética para hipertensión, dislipidemia, hiperglucemia, anemia, osteoporosis, gota, enfermedad renal, prevención (obesidad) (incluido el alivio completo y la prevención de la osteoporosis)
◆ K 17 4×	3/8(viernes)·11(lunes)·14(jueves) 9:00-16:00 Tel: 974-3488

### TLa Ventanilla de consulta en español de la Municipalidad

Es el Cuarto lunes de cada mes , de 9:00~12:00 Atienden por reservación,e-mail ⊠, <u>jiti2@city,hanno,lg,jp</u>
Por teléfono ☎042-973-2626. Consulta totalmente gratuita y confidencial.

La Consejería Psicológica y el Salón de Socialización de los 2dos. Sábados de 10:00 a 13:00



SALAS VIRTUALES A TRAVÉS DEL ZOOM contactar citas al 090-2245-4021/080-3156-9424/080-5086-4705

La Socialización es de14:50 a 16:00 contactar 080-5086-4705/080-3156-9424 Se envía el link a los inscritos.

¡¡Contamos con la participación de niños y padres de diferentes nacionalidades y diferentes idiomas, te esperamos!!

\*ESTE MES LA REUNION SERA EL SABADO 10 DE Marzo VIA 200M\*

¡CELEBREMOS EL AMOR Y LA AMISTAD! ¡FELIZ DIA DE SAN VALENTIN!



Revisado / la cooperación Doyo Hanno Latín Club

編集・協力: 土曜飯能ラテンクラブ

発行:飯能市市民協働推進課